

# Ověřovací doložka

## k datové zprávě

podle zákona č. 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "zákon")

### 1. ODDÍL - Záznam o konverzi

Pořadové číslo konverze:

\_\_\_\_\_

Název organizace:

\_\_\_\_\_

Jméno a příjmení:

\_\_\_\_\_

Datum:

\_\_\_\_\_

### 2. ODDÍL - Údaje o konvertovaném dokumentu

Výstup odpovídá vstupu: ANO  NE

Počet listů:

\_\_\_\_\_

Zajišťovací prvek:

\_\_\_\_\_

### 3. ODDÍL - Poznámky

Datum vyhotovení

25 5400 Clb 5400 vzor č. 1

Elektronický podpis



**JUDr. Alena SCHILLEROVÁ, Ph.D.**  
místopředsedkyně vlády a ministryně financí

PID: MFCRAXEPNU  
Č. j.: MF-9635/2020/32-3

Praha 28. dubna 2020

Vážená paní předsedkyně,

dne 2. dubna 2020 jsem obdržela Váš dopis s připomínkou k vládnímu návrhu zákona o kompenzačním bonusu v souvislosti s krizovými opatřeními v souvislosti s výskytem koronaviru SARS CoV-2.

Velmi si vážím Vaší důvěry, s níž jste se na mě obrátila jako na ministryni financí, a ke skutečnostem obsaženým ve Vašem dopise mohu sdělit následující.

Vaše připomínka směřovala primárně k návrhu zákona o kompenzačním bonusu v souvislosti s krizovými opatřeními v souvislosti s výskytem koronaviru SARS CoV-2 (dále jen „návrh zákona“), který byl dne 31. března 2020 schválen vládou (viz usnesení vlády č. 351). Splnění materiální podmínky poskytnutí kompenzačního bonusu se ukázalo jako příliš restriktivní, a proto v návaznosti na reakce veřejnosti i odborných organizací zpracovalo Ministerstvo financí komplexní pozměňovací návrh, na jehož základě byl návrh zákona v rámci projednání v Poslanecké sněmovně Parlamentu České republiky podstatně přepracován. Na prvním místě se přitom zásadně rozšířil okruh osob, které mají na poskytnutí kompenzačního bonusu nárok.

Návrh zákona, resp. již zákon vyhlášený ve Sbírce zákonů pod č. 159/2020 Sb., by měl prostřednictvím kompenzačního bonusu dosáhnout na co největší počet těch, jejichž činnost byla aktuálními událostmi zasažena, a zmírnit tak dopady těchto událostí na osoby samostatně výdělečně činné. Podmínky poskytnutí kompenzačního bonusu jsou nastaveny tak, že tyto finanční prostředky budou poskytnuty i významné části osob, které samostatnou výdělečnou činnost vykonávají jako vedlejší, a to za podmínky, že nejsou účastny nemocenského pojištění jako zaměstnanci.

S ohledem na obecné vymezení předmětu zákona č. 159/2020 Sb. by měl kompenzační bonus dopadat i na Vámi zastupované literární překladatele. V otázce přesných technických parametrů kompenzačního bonusu odkazují na částku 59 Sbírky zákonů, která obsahuje již zmíněný zákon č. 159/2020 Sb., o kompenzačním bonusu v souvislosti s krizovými opatřeními v souvislosti s výskytem koronaviru SARS CoV-2.

V obecné rovině je dále vhodné konstatovat, že v reakci na aktuální situaci je v České republice přijímána řada opatření, která mají pomoci ekonomickým subjektům (a to nejen jim) překlenout současný nouzový stav. Jedním z palety těchto opatření je Vámi připomínkový institut kompenzačního bonusu, který by měl primárně saturovat osoby samostatně výdělečně činné, jimž zcela vypadl zdroj obživy. Kompenzační bonus tak není zaměřen na zaměstnance, kterým zdroj obživy z určité části zůstal, a na něž cílí opatření přijímaná v rámci vládní podpory navrhovaná jinými rezorty, zejména Ministerstvem práce a sociálních věcí, konkrétně např. v rámci programu Antivirus na ochranu zaměstnanosti.

Situace, v níž se aktuálně všichni nacházíme, není nejjednodušší, tak mi na závěr, Vážená paní předsedkyně, dovoluji ještě jednou poděkovat za Vaši důvěru a doufám, že mé vyjádření rozptýlilo Vaše obavy. Do dalších dní Vám přeji hodně zdraví a sil.

S pozdravem



Vážená paní  
**PhDr. Hana Linhartová**  
předsedkyně Obce překladatelů  
info@obecprekladatelu.cz